

Zsilvölgyi Zsilvölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroșeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

X—évf. 48 szám.

Bankoknál, társaságoknál, egyesület
technikai, kaszinókban évenként 500 Lei.

Kedve hirdetés 3 Lei c—2, Apróhirdetések
szávanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

„Háboruba indultunk az országban dúló szegénység, nyomorúság és a szenvedés megszüntetéseért...”

jelentette ki Tătărescu kereskedelmi miniszter a Dévai nagy gyűlésen

Gh. Tătărescu, a liberális-kormány kereskedelmi és iparügyminisztere az elmúlt szombaton déván, az egész megye községi és városi vezetők előtt hatalmas beszédben körvonalazta a liberális-kormány legközelebbi tennivalóit az ország lakosságának érdekében.

Az állandó tapsviharban és éljenezésben Tătărescu ipar és kereskedelmi miniszter a következőket mondotta:

„A Duca kormány, mikor átvette a hatalmat, azzal a céllal vette át, hogy háboruba indul az országban dúló szegénység, nyomorúság és a szenvedés ellen. Ebben a harcban szükségünk van minden lelkiismeretes emberre, aki ennek az országnak, illetve annak lakosságának érdekét tartja szem előtt. Új idők, új szelek viharának a világban keresztül, a melynek hívó szavát meg kell érteni mindenkinek. A liberális-kormány nemcsak a pártnak a kormány, hanem az országnak mentő katonái. Katonái akik nem fegyverrel és ágyúkkal harcolnak, hanem szívvel, lelkkel és bebecsületességgel azon kell, hogy dolgozzanak, hogy helyreálljon a bizalom helyreálljon a munka megbecsülése és a mindennapi kenyérnek a biztosítása mert nagyon sok igazságtalanság történt itt az utóbbi évek alatt és ennek az igazságtalanságnak egyszer végre meg kell szűnni, hogy ne tudjuk róla a világ, hogy természeti kincsekben a leggazdagabbak és az életben pedig a legszegényebbek vagyunk. Új időknek kell következni most, amely kincseknek, nagynak, többségnek és kisebbségnek egyformán emberi életet hozzon. Felfelvőn innen az összes közéleti vezetőket, kisembereket és nagyokat egyformán, hogy a jövőben bánjanak jól a lakossággal, ha egyes bajos dolgaitban őket felkeresik és mint az a vasigéni gondját a népnek, a melynek egyszer meg kell tudni Nagyromániában, hogy itt igazság és becsületesség vezet bennünket, mikor a lakosság érdekeit szolgáljuk. A közeli napokban elfogok látogatni a zsilvölgybe, Hunyadra, Brádra, Kalánba és minden ipari göcöncatra, hogy személyesen győződjem meg a bajokról, a szükségéről és mindarról, ami segítséget kíván és

segíteni fogunk, mert ezért jöttünk hatalomra, hogy megmentsük ami még menthető.”



GH. TĂTĂRESCU
kereskedelmi miniszter a liberális-párt
Hunyadmegyei listavezetője.

A miniszter ezután kitért a konverzióra is és a liberális-párt által elgondolt konverzióról a következőket mondotta:

Ne essünk abba a hibába hogy azt igérjük, hogy senkinek sem kell fizetni. De nem engedjük az eladósodott lakosságot sem elpusztítani. A kormányunk az a célja, hogy az adósságokat olyan mértékben kell megfizetni, amilyen mértékben esett az ingó és az ingatlan értékei ára az utolsó években. Vagyis, ha arra az ingóra, vagy ingatlanra évekkel ezelőtt az akkori értékre vettek fel terhet úgy is ma olyan mértékben fizessék vissza, a mennyit az jelenleg ér meg amikor mint ismeretes, csaknem a felére csökkent a régi értéke mindennek. Mindenesetre igazságosan fogjuk megoldani, mert az országnak az is állami polgára aki hitelzett és az is akinek hi-

teleztek.”

Hogy azonban ezt a lakosság érdekében való törvényeket tétő alá is hozzuk, erre szükség

Vigyázz, ne ülj fel a hazug propagandának

Jönnnek a Mungók, hazugságokat terjeszteni,

jönnnek a gyászhuszárok, jönnnek a kufárok és sáfárok, jönnnek a cifra szavak mögé bujtatott és testvérei kurjantásokat, rikólió agítatókat, akik valamennyien levitelték, leviszáták és cserbehagyták a népet, hazugság maradt az igérgetű, futó szél vitte el a szavukat és teljesen tönkre tették bennünket. Jönnnek felcicomázott rimánkodással, azt hiszik, hogy ellejeltük azokat az éveket, a melyeknek a sulya, bánta, nyomorúsága még most is itt ég a szívünkbe, itt érezzük őket a napi keserűségünkben, bánatunkban és annyi haragú után, van bátorságuk, hogy szavazatot merjenek kérni. Mi itt a zsilvölgyben tudjuk, hogy senki más nem hozhat javulást a gazdasági életünkben, mint egyes egyedül csak a liberális-párti kormány. Ösmérljük Dr. Romulus Mocu, aki jelenleg a megye prefectusa és akinek igen sokat köszönhet nemcsak petrózai, de az egész zsilvölgyének a lakossága is. Pedig voltak itt mások is, akik ígértek. Ezek azonban csak adig voltak itt amíg ígérték és aztán, mikor megkapták a szavazatokat, szépen elpárologtak, mint a kánfor. Ebből azt hiszük elég volt. Nincsen egyetlen román közéleti férfi sem aki töb-

van, hogy az ország lakossága támogatáson bennünket ebben a munkánkban. Aki tehát azt akarja, hogy munka és kenyér legyen a bányák rendezés dolgozatának a gyárak üzembe legyenek, hogy a munkának kenyere legyen, a polgárságnak haszna a dolgozók után, annak a liberális-pártira kell szavazni, a mely lista a december 20-iki képviselői választáson az első számot viseli és szavazó jele az I vonal.

Tătărescu Gh. miniszter beszédét a jelenlevők óriási éljenezéssel és tapsal fogadták.

bet érdeklődött volna és tett volna a zsilvölgyeiért és a megyéért, mint a zsilvölgyének és az egész megyének egy másik nagy barátja Gh. Tătărescu, aki jelenleg kereskedelmi miniszter. Az ő rezsi-lába tartoznak a kisipar és a nagyipar egyformán. A kis kereskedelem és a nagy kereskedelem egyformán és nekünk, akik itt élünk a nagy ipar árnyékában nem lehet közömbös, Tătărescu kereskedelmi miniszter képviselőse, mert ha azt várjuk, hogy segítsen rajtunk, akkor nekünk is kötelességünk őt szavazatunkkal segíteni. Kisebbségi szempontból is mérlegeljük a helyzetet. Nekünk a kisebbségi iskolának Dr. Romulus Mocu adott segélyt a nemzeti-párt polgármester a felire szállította le, mert nekik a kisebbség nem jelentett semmit, Vagyis megint csak a liberális Dr. Romulus Mocu volt az, aki a kisebbségnek segített és a nemzeti-pártiak voltak azok, akik ezt a segélyt ittyelték a kisebbségtől. Minden szavazatot a liberális-pártnak, a mely párt egyedül van hivatalba megmennti a zsilvölgyt.

A liberális-párt listavezetője Gh. Tătărescu kereskedelmi miniszter. A lista 1. számot visel és

a jele az I vonal.

Pillanatafelvételek

AKIK JELEN VOLTAK Tătrescu kereskedelmi miniszternek dévára megérkezésénél, azt az érdekes dolgot állapíthattuk meg, hogy a kereskedelem és ipar legfőbb irányítója, nem utazik külön szalon kocsiba, hanem mint akármelyik más utaz, éppen egy utazik, mint bármelyik polgár. Hála istennek a szalon kocsi nem hiányzik a népnek és amit látuk a jó kormányzáshoz nem is szalon kocsi kell, hanem őszinteség, férfiaság, okos politika, gerinceség, a mely teljes egészében jellemzi Tătrescut, aki az elutasítással annak rendje módja szerint felszéli a közös kocsiba, kinéztet az ablakon és integget azok felé — és mondhatjuk mindenki felé — akik a sorsuknak javulását a liberális kormánytól várják.

DR. ROMULUS MIUCU a megye új prefecusa, nagyon előtérte magát. Már reggel 9 óra körül hivatalába és tárgyalószobájában egészen délután fél négyig. Ott órákig újabb hivatal este izig. Rengeteg, hogy mennyi panasz és mennyi elintézés várt maradt a nemzetiek után. És bírja. Pihenni alig pihen. Bent voltam a szobájában, amely egy ágyból és egy divánból áll, nem luxus, nem fényes. Ezzel is dokumentálni akarja az új rezsim, hogy a munkakormányja van hatalmon.

A VÁRMEGYE IGAZGATÓJA Dr. Gh. Drăgan, aki petroseni polgármester és szolgabíró volt, jelenleg a megye alispánja. Végelentül elfoglalt ember, akinek az irodája egész nap tele van emberekkel, közigazgatási vezetőkkel. Felőls posztján jól megdja a helyét. Egész nap dolgozik, telefonál utasításokat ad panaszokat hallgat, egyszerűen, mint egy jó alispánhoz illik, intézi a megye adminisztrációját.

A VAJDACHUNYADI járás élére az új kormány újból választotta helyettes Buda Béla szolgabíró, akinek semmi más hibája nem volt a nemzetiek előtt, minthogy jó közigazgatási tisztviselő, ért a hivatalához, szereti az egyenes utat és szereti a népet. Ez pedig nagy szó a mai világban. Buda Béla azok közé a kevesek közé tartozik, akik ezért a megbecsülésért megdolgoztak a köz érdekében való munkájukért köszönnék nekik az emberek.

HOTEL BUCUREȘTI szálloda, étterem és kávéház
PETROȘENI.

Újjáalakított helyiséget díjmentesen kiadja jótékonykék bálók, ételiek és banketk rendezésére.

Elsőrangú Jazz zene. Kitűnő konyha. Isétes délek házhoz szállítása igen olcsó árban. Az elegáns közönség találkozó helye.

Mit valósított meg a liberális kormány rövid ideje alatt?

1. Kifizette a köztisztviselőket.
2. 1934 március 1-ig meghozta szabottait a moratóriumot.
3. Letörte a kilengéseket és tüntetéseket.
4. Feloszlatta az összes szinokura állásokat, amelyeket a nemzetipárt törvénytelenül honosított meg.
5. Szigorú intézkedéseket rendelt el, hogy az állami hivataloknál a visszafizetések megszűnjének.
6. Elrendelte a hátralkos nyugdíjak kifizetését az állami nyugdíjasközlő 1932-ig.
7. Felszámolta az adósságokat az egyes közigazgatásoknál, a melynek összegé eddig négy milliórd Lei.
8. Szigorú takarékossgágot rendelt el, hogy az összes minisztériumoknál.
9. A községek és a lakosság érdekében fennálló törvények szigorú végrehajtását rendelt el.
10. A közpénzek hűtlen kezelését megbüntetés.
11. Megkönyvitte a kontingenciás rendszerét, hogy a kereskedelmi felszabadítsa.
12. A munkásérdekeket védő törvény pontos betartását.

Erre a jele szavaz? Ez a liberálispart képviselői listájának jele.

Hol szavazunk?

A december 20-iki képviselő és a 22-iki, szenátor választáson a szilvolyében három helyiségen szavaznak a szavazók. Petroseni szavazópolgársága a Licium tornatermében adja le a szavazatát. A második szavazó helyiség az Apolo mozgó termében lesz, ahol Banija, Livazeni és Petricai szavazói fognak szavazni. Vulcánban az első számú állami iskolában lesz a szavazás és itt szavaznak, Vulcán, Aninoasa, Iul-Coroies, Iul-Păcșeni Iacroni. Lupenben a kettes számú állami iskolában lesz a szavazás. Itt szavaznak: Lupeni, Uricani, Câmpu lui Neag, Barbateni de sus. A szavazó cédukat mindenki helyre ki, mert az eddigi kis könyv helyett most új szavazó lappal szavaz mindenki.

Akarjátok, hogy a szilvolyében visszatérjen a megelégedés kor-szaka? Akarjátok, hogy havonta ne 14 napot dolgozzatok? Akarjátok, hogy a kereskedelem és ipar ne menjen tönkre? Akkor szavazatok bizalommal a Nemzeti Liberálispart listájára, a melynek jele az I vonal.

Nem lehet figyelmen kívül hagyni

azt a politikai harcot, amelyet a jelenlegi kormány az ország megmentésének érdekében indított. Nem lehet szó nélkül elmenni amellett a program mellett a mely most a kormányzás kezdetén felül azoknak a nehézségeknek a megoldását, a melynehezettek évek óta nehezdednek a lakosság vállára. A liberálispart mostani programjából teljesen ki-cseng az ország újépítésének programja és mivel szemekkel láttuk, hogy bennünk csak egy liberális kormány segíthet, az mentheti meg a gazdaságot a végpusztulástól, így kötelesegtünk felhívni mindenki figyelmét, hogy ezt a programot támogatni kell mindenkinek, aki érzi, hogy segítségére van szükség és ilyenek bizony nagyon sokan vannak, illetve az egész ország segítégre szorult javítani akarnak a corsunkon, tehát mellé kell állni, támogatni kell azt, aki nekünk javunkat akarja. Nincsen abban semmi kivétel való, ha az országnek egy olyan kormányt támogatjuk, mely a komolyan veszi, hogy kihiuza az ország szerkeit abból a rettenetes kátyúból, amelybe az utóbbi évek juttatták. Csak állampolgári köte-

lességet teljesítünk, ha megmutatjuk, hogy mi is a támogatati közé tartozunk. Mert jót csak úgy lehet várni, ha mi is segítünk és megmutatjuk, hogy teljesítettük kötelesegtünket. Ezért a kötelezettségért aztán követelhetjük jogainkat, várhatjuk azt, hogy ami minket is megillet, az igazságot. Mindenkül azt mondja, hogy mikor a liberálispart volt hatalmon jobb és becsületesebb megéltetés volt mint az utóbbi években. Nos ez az idő újból visszatérhet, ha megerősítjük a liberálispart helyzetét, amelyet a jobb idő elővetelét várjuk. Ha azonban ennek az időnek eljövetele a mi érde- künk, akkor nincsen más hátra mint támogatni a választáson azt a listát, a melynek képviselői az ország megmentését, az élet megjavulását tűzik ki célul.

Megkell tehát mutatni, hogy mi jót akarunk, mi is az ország javát akarjuk, illetve a lakosság érdekeit tartjuk szem előtt és támogatjuk szavazatunkkal a liberálispart első számú listáját, amelynek listavezetője Gh. Tătrescu jelenlegi kereskedelmi miniszter és jele az I vonal.

Új ember van a város élén

Dr. Moga Jonel orvos lett Petroșeni város polgármesteri.

Dr. Romulus Miocunak megyei prefecura történt kinevezésével megüresedett a város polgármesteri szék és így új polgármestert kellett választani a városnak. Ebből kifolyólag kedden délie összehívták a városi tanácsot amely alkalommal megválasztották a város új polgármesterét. A polgármesterválasztásnál Dr. Dregăan Gheorghe alispán jelenlétében folyt le. Ez alkalommal jelen volt a tanács nagy többsége számszerűen 20 tanácsos és a választó töltésen

egyhangulag Dr. Moga Jonel orvos, a város egyik legnépszerűbb és legkedveztebb emberét választották meg Petroșeni város polgármesterének.

Az ujjongóan megválasztott polgármestert elsőnk Ratju alpolgármester üdvözölte, aki öröme- nek adott kifejezést, hogy Dr. Romulus Miocu jelenlegi prefec- tus helyét olyan érdemes ember foglalta el, mint Dr. Moga Jonel. Ratju után Dr. Dregăan Gheorghe alispán emelkedett szóásra és szintén örömeinek adott kifejezést, hogy a város polgármesteri székében olyan érdemes ember került, mint Dr. Moga, aki minden

tekintetben méltó utódja Dr. Romulus Miocunak. Majd a tanácsosok nevében Duma Ioan gör. keleti esperes köszöntötte az új polgármestert, akinek munkálkodásától sokat vár a város közönsége. Végül Dr. Moga Jonel emelkedett szóásra és megköszönte a belé- helyezett bizalmat kijelentette, hogy minden erejével azon lesz, hogy a város lakosságának érdekeit tudja szolgálni.

A magunk részéről, valamint azt hisszük, hogy a kisebbségek nevében is, csak örömmel tudunk ki- adni kifejezést, hogy Petroșeni város élére olyan derék ember került, mint Dr. Moga Jonel, akit egyformán tisztel minden lakosa ennek a városnak és melegen üdvözöljük őt polgármesteri minőségében, mint a romániség egyik kitűnő és köztisztelőtlenk örvendő tagját, valamint a kisebbségek igaz és őszinte barátját.

— Telepes rádiótulajdonosok figyelmébe. Eladó egy fűtőpótlás anodpótló mely az accumulator használati feleslegessé teszi és bármely telepes rádiót hálózatiaváltoztat minden állag- kítás nélkül. Ugyanott egy négy- lámpásos rádió ócsóneladó. Cím a kiadóban.

A Napló hírei

— Tătăreacu Gh. ipar és kereskedelmi miniszter déván. Tătăreacu Gh. ipar és kereskedelmi miniszter szombat dévára érkezett, ahol naggyűlést tartott a megye közigazgatási vezetőivel. Az állomáson Déva város nevében Perian Péter polgármester fogadta, hatalmas tömeg élén, míg a prefectúrán Dr. Romulus Mocu, megyei prefectus ádvázolta a minisztert, kérve, hogy kövessen el mindent, hogy a megyei lakosság néhez helyzetén segítse legyen. Tătăreacu miniszter dévai beszédét lapunk más helyén közöljük. Mint értesülünk egyébként Tătăreacu miniszter a héten a zsilvölgybe is ellátogat. Erre az újtára a minisztert el fogja kísérni Dr. Romulus Mocu megyei prefectus is.

— Növény M. Schober Agnes halála. November 28-án reggel négy óra körül halt meg a Petroșeni rom. kath. Zárda egyik legnépszerűbb és legaktívabb tagja, Növény M. Schober Agnes, akit hosszabb betegségtől váltott meg a halál. Növény Agnes 38 év óta volt petroșeni és ez alatt az idő alatt rendkívül és értékes szolgálatot végzett, úgy a katolikus hitélet terén, mint a nevelési ügy szolgálatában. Temetése petroșeniben folyt le. A halottat Roska Jenő petroșeni rom. kath. esperes búcsuztatta. el. A temetésen a petroșeni rom. kath. dalárda gyászadományt énekelt. Növény Agnes a Zárda kertjében lévő kriptában helyezték örök nyugalomra.

— Hetvenedik születésnapját ünnepelte Pap Sándor vulkáni gyógyszerész. Az elmúlt napokban ünnepelte hetvenedik születésnapját Pap Sándor vulkáni gyógyszerész, régi zsilvölgyi lakos aki ezéltől 31 éve költözött vulkáncba és azóta állandóan részi-eveit a közélet minden munkálkodásában. A magyar éra alatt megélt tarthatag volt és ezt a tisztességet állandós közmegelegedéssel töltötte be minden alkalommal. Pap Sándor három ízben volt községi bíró s ez alkalommal betöltött hivatalának mindig megfellelt. Tisztelettel és baráti a hetvenedik születésnapja alkalmából bankett rendeztek izülettel és jókívánságokkal halmozták el, a melyhez szívesen csatlakozunk mi is és egészséges, hosszú élelet kívánunk Pap Sándor gyógyszerész urnak, aki a mosoly és az optimizmus igazi képviselője.

— Nem fűtik a várótermeket. Az utasok részéről állandóan panaszok és kérvények hoznák hogy az állomások várótermét, dacára a csikorgó hidegnek, nem fűtik és a közönség dideregni kénytelen az állomásokon, míg a vonat bekérkezik. Tisztelettel felhívjuk az illetékesek figyelmét, hogy intézkedjenek a várótermek fűtését végett, mivel ezt kívánja az utazókönység érdeke.

Olvasóink figyelmébe. Tisztelettel felkérjük hátralekcs előfizetőinket, hogy előfizetési díjakat szíveskedjenek megfizetni, nehogy a lap küldésében fennakadás következzen be.

— Kiadó, a piactér legforgalmasabb helyén 2 teremből álló komfortos üzlethelyiség. Érdeklődni lehet a Júl ember színdarabban.

— Az ember tragédiája. Madách Imre halhatatlan műve az Athenaeum kiadásában, propagandá oltó áron, de olyan kiállításban került a karácsonyi könyvpia-
cra, amely a könyvkiadásnak örök díse és büszkesége marad, Zichy Mihály gyönyörű rajzaival, Babis Mihály előszavával, remek luxus papíron, választékos nyomdai technikával, díszes vászonkötésben, nagy alakban és vaskos kötésben 90 Lei ez a pompás könyv, minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Kolozsvár. Kérje az Athenaeum kiadványok jegyzékét.

— A zsidó háború. Gigantikus körkép az, amit Feuchtwanger elénekelt a zsidó háborúban: egy óriási kulturának és egy népek tragikus bukása. Feuchtwanger akár csak a regény emberi hőse, a zsidó József papból Joseph Flaviussá vedlőtrő-mai történelmi páratlan krónikaként a vad, véres forrongó korszaknak. Az ókor legmeggrázóbb drámajának hallatlan művészi erővel megjelenített képe ez a könyv, amely Dornády László remek fordításában jelent meg. A „jó könyvek” 3-4 sz. kettős köteté füzve 54 Lei egybekötve vászonkötésben 114 Lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepage-nál Kolozsvár. Kérje a „jó könyvek” sorozat teljes jegyzékét.

Ilja Ehrenburg—Lasik Roitschwantz. Lasik Roitschwantz élete egy kis orosz falusi szobaműhelyből indul ki végig-

vonul Európán és Palesztinában Rachel sírjánál ér véget. A csodálatos kis zsidó története nem csupán regény, hanem az egész mai Európa világnézeteinek roppant összevisszasága, új csodálatos művészetek megírva, amely a könyvet a remekművek sorába emeli. Lasik Roitschwantz épen úgy halhatatlan alakja lesz a világírodalom regényhőseinek, mint Raszkolnyikov, Don Quixote, vagy Svejk. A 340 oldalas nagy regény (Kosmos kiadás) egészvászonkötésben 99 Lei mindentit, vagy a Lepage könyvkereskedésben Cluj Kolozsvár.

— Élhetünk-e Istenhit nélkül? Franz Werfelnek a nagy írónak rendkívül érdekes előadása a legmagab ember problémáról, a világon végigszaláró ellentétes világnézeteiről. Kosmos kiadás 30 Lei mindentit, vagy a Lepage könyvkereskedésben Cluj—Kolozsvár.

— Orvos ur, mennyen a beteghez! A napokban tanultak voltak az egyik nyilvános helyiségben egy jelenetnek, amikor egy izgatott asszony kereste az egyik helybeli orvost, akit beteg fekvő férjéhez hívott. Az orvos történetesen kártyázott és mikor hívták, nem szívesen sietett eleget tenni orvosi kötelességének. A beteghez hívó nő kétségbeesetten kérte az orvost, hogy látogassa meg a betegét, azonban hűstünk az felelte, hogy mennyen csak nyugodtan haza, mert két óra múlva ott lesz és megvizsgálja a betegét. Kérdézők az orvos urat, miért csak két óra múlva? Miért nem azonnal, ha betegről van szó?

A „Matild viz” a forrászvízek királya

Értelme felbecsülhetetlen szolgálat minden ember részére.

Főraktár a zsilvölgye részére:

Graussam Károly

fűszerkereskedés Petroșeni

A „Matild-Forrás” vize a legtisztább és legértékesebb leges savanyúvíz. Ható alkáliaként közül natriumbicarb. és szénavegyülettel jóval nagyobb, mint a hasonló természetes (geizhüll, radon, bilini, prebali, kronodori, repáli, Iszt Margit) vizek. Ritka nagy csat-ból és félig költözött szénavegyületének 3 literű kezeltének tulajdonítható, hogy a víz állandóan nem képez, gygító előkeve használva éreményes jut a víz minden alkotórészre.
Budapest, 1895, április 21.
Dr. Hankó Vilmos,
a chemia tanára, a m. t. akad. t.

1 1/4 kgr.

nyers kávé vételénél ingyenes pörköltés

M. BALOMIRI fűszer termény, és csemegéizletében

Petroșeni, Bul. Regele Ferdinand 88.

Mindenféle olcsó és kitűnő kávék raktára.

Legolcsóbb karácsonyi bevásárlási forrás.

EZEN TABLETTAK

NEURALGINE

JURIST

megruintetik a leghevesebb fejfájást

— Értesítés. Tisztelettel értesitem a mélytisztizati zsilvölgyi közönséget, hogy petroșeniben, saját házamban ernyőjavító műhely létesítettem, valamint új ernyőket a legújabbabb árban raktáron tartok. Elvállalok ezenkívül író és varrógépek, gramofonok javítását, valamint gumibélyegzők megrendelését is. Tisztelet: Idős, Krausz József.

— A nő ösztönölete Dr. Feldmann Sándor híressé vált könyve, a mely a nő ösztönöletét, az ösztönöletjűlést, szót a nő egész nem sorát kezdőitől végig ismereti. Most ártészáltságban az eddigi 340 lei helyett 144 lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepage-nál Kolozsvár. Kérje az olcsó orvosi könyvek teljes jegyzékét.

— Ha az idő megengedi azonnal megnyílik a Júl uj jépgyálya. A Júl sportklub a közeledő 12-13 jégszezonra való tekintettel új jépgépjárat kszít, a mely a város közepében lévő Cluj Cultural (Kis kaszinó) kertjében lesz és minden tekintetben előnyös lesz a jégsportot kedvelők részére.

Façon áraii

Sárossy szalon lezállította

Di. Tel.

Str.

**Azonnal eladó butorok**

Egy hálósobaberendezés díófábol

Egy ebédli kredenz egy szalon garnitúra álló nagy tükörrel.

Egy harmonium, 12 regiszter és két térdregiszterrel.

A legutányosabb árban azonnal megvehető

RÁKOSA FERENCZ
asztalosmesternél, Petroşeni, Str. Reg. Ferd. (Fő ut)**FOTOCIKKEK****LEGOLCSÓBBAK****ZEICHNER-nél****PETROŞENI Str. Reg. F.**

(Bieber Osias üzlet mellett)

ELADÓK

Petroşeniben a Müller féle házak és jelkek, a str. Vlăd Tepeş utcában.

Bővebb felvilágosítással szolgál **Müller-Vinga**.

A Munkáskaszinó éteremben, minden csütörtökön félkilencz órától Schwach kar-mester vezetésével a bányatársulat zenekara hangversenyz. Utána, valamint vasárnap este 9—1 óráig tánczene.

THOMAS MANN: Jákob.

Jákob a bibliai ősatya, az ó-leismitának a rejtélyes és bonyolult alakja áll Thomas Mann új remekművének középpontjában. A ravasz őtletember, aki tál len-csért vásárolja meg az elsőszülött-ség jogát s furfangos csellel csalja ki a tyia áldását, a tiszteletre-méltó pátriárka, aki tizenkét fiu-nak ad életet s legendás gazdag-ságra tesz szert, az égi lalitorja álmanak álmódója egyetül ebben a csodálatos figurában. Thomas Mann azonban nem csupán Jákob alakját és életének groteszk és magasztos eseményekben gazdag történetét tárja elénk páratlan írói erővel. Körülötte egy egész világ-gör varázsol fol, egy ismerős és mégis ismeretlen, a miénkhez hasonló, de mégis gyökeresen más világot: a Kelet rejtélyes és döbbenetes világát. Olyan világ ez, amelyben más az értéke az időnek, más a szemlé-le a térnek és más a jelentése magának az embernek is. Ma és tegnap, itt és ott, én és te: könnyekben cserélődnek fel ebben a szívdárványosan csillogó, bizony-talan atmoszférában, mint a mi-énk s Thomas Mann varázslatos írói nagysága éppen az, hogy a tegnapiat mává, a távoli közelé s az elmúlt életet a mi életünk-ké tudja tenni. Igazi remekmű ez a regény: nagy tanulságos és ritka élmény. Az Athenaeum nagy re-génygyűjteményének 3 ik köteté (1. Sinclair - Egy modern asz-szony szíve, 2. Wells - Mi lesz holnap) egyenk. 450—500 oldal, nagy alak, pazar kiállítás, disz-zenkötés 144. Lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepage-nál Kolozsvár.

L. Schaffer

Petroşeni.

Rum, likör és cognagyár.
Borpincészet.
sör és szeszesitalok
nagyraktára.

Uzina Electrica S. P. A.

PETROŞENI — Anyagraktára:

tart mindenmü magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészületek.

a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroşeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alaptőke és biztonsági alap 8.000.000 — Leien felál
Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Érdekközösségben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI
biztosítótársaságokkal valamint a Chrissoveloni Bankkal.
Vállal legelőnyösebb tőz, élet, jég, állat, betörés, balcsat, szavatosság,
űveg, autó szállításny stb. biztosításokat kartellenkívül legelőcsőbb
díjtételek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtétele mellett rendkívüli előnyös
alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvögyben.
Zsilvögyi képviselet Petroşeni. Joanovits ház.

Coloman BARABAS Kálmán

festő
és mázoló
PETROŞENI
Str. Regele
Ferdinand.

— **Figyelem!** Készruhaszükségletét szerezze be FIBRA ruhagyár petroşeni lerakátában. Zsilvögye legnagyobb confectióáruháza (Casa Cerculului mellett). Dus választék elegáns *rodi kabát modellekben* férfi, fiu és gyermek télikabátokban és öltönyekben bebe és leány kabátokban. Bőrka-bátok legjobb kivitelben és leszállított árakban. Szövet-ostály. Szolid kiszolgálásról kezeskedik Goldstein Márkus, üzletvezető.

— Olcsón vásárolhat Goldstein cégnél (Kigyó drogériával szemben). Szvettereket, harisnyákat, flanel barchend és szövetrukat. Nagy cipő, kalosni és hócipő választék. (Filderman lerak.

Módy János

Fűszerekerekedése Petroşeni, Piac tér.

A legelőnyösebb bevásárlási forrás, min-denféle fűszer termék és gyarmatárakban

**Kitűnő és olcsó csemegé bo-
rok és mindenféle italok.**
Olcsó árak. Pontos kiszolgálás.

NE VEGYEN RÁDIÓT

amíg nem hallotta **LEGUJABB**
típusú, szenzációs teljesítményű SUPER
készületeinket. A legjobb európai és
— — — amerikai rádiók: — — —

MINENVA — BELMONT — COLUMBIA.
DE Wald — ORION — EUMIG, stb.
legmodernebb gépek hűnyadmegyei töle-rakata. Leghosszabb részleltelítési ked-
vezmény!

HIRSCH A. DEVA rádió osztálya.

Érdeklődőknek készséggel nyújt felvilágosítást
Krausz János óras üzlete Petroşeni.